



Voices from the Rwanda Tribunal

Official Transcript: Roger Pionana (Part 3 of 7)



Role:	Investigator
Country of Origin:	Madagascar
Interview Date:	15 October 2008
Location:	Butare, Rwanda
Interviewers:	John McKay Batya Friedman
Videographer:	Patricia Boiko
Interpreter:	Emmanuel Bimenyimana

Interview Summary

Roger Pionana discusses his experience as an investigator in Rwanda, speaking in particular to the ICTR's use of female investigator teams when seeking information about gender-based violence. He addresses investigation strategies in a situation where large numbers of people were involved with the crimes. Pionana speaks to the difficulty of finding witnesses in the early days after the genocide, when many Rwandans had fled the country, and describes the process of approaching possible witnesses for the first time.

The transcript of Part 3 begins on the following page.

Part 3

00:00 John McKay: Let me change directions just a little bit and ask you, as a professional, as an investigator, do you think that there were differences in the cases that you saw from Butare versus other parts of the country?

00:16 *Interpreter: En tant que professionnel, en tant qu'investigateur, est-ce que vous pensez qu'il y a une différence entre les cas que vous avez traités ici à Butare et ailleurs dans le pays?*

00:32 Bon, v-, vous savez ici à Butare, on avait traité les cas de, des gens qui dirigeaient en fait le, la circonscription préfectorale, comme les préfets, les maires, les responsables des cellules, les bourgmestres, et ailleurs, on traitait plutôt les cas des, des, des gens du Gouvernement, les militaires, mais en tout cas, dans l'environnement de Butare en lui-même, on, on traitait plutôt les gens qui, qui, qui avaient donné des instructions en tant que responsables de, de la préfecture.

01:16 *Interpreter: You know, here in Butare we were dealing with cases invol-, involving administrative authorities, the prefects, bourgmestres, the directors of the communes, the responsible of the service. Elsewhere there were cases dealing with government officials, ministers or dealing with military officers, and in those cases you deal with the instructions given by authorities to the people to execute.*

01:58 JM: Did you encounter difficulties or did you find very good things that happened with the local authorities, with the Rwandan authorities? So you have ICTR, you have Rwandan authorities and you're investigating – did you find that there were obstacles in working with the local authorities or were there positive things that happened?

02:24 *Interpreter: Est-ce que vous avez trouvé des obstacles en travaillant avec les autorités locales?*

02:34 Je dirais que depuis le début du Bureau du Procureur à Kigali il y avait toujours une coopération entre les autorités rwandaises et les responsables du bureau des enquêtes représentés aussi par le procureur du TIPR. Et nous n'avons jamais eu de problèmes avec les autorités de ce pays.

03:01 *Interpreter: From the beginning there was a cooperation between ICTR authorities, mainly the Office of the Prosecutor and the local authorities. We never had problems with the government authorities to do our job.*

03:20 JM: Very good. And, and let me ask you – i-, in the, in the ICTR, and in the cases that you were preparing, there were some new areas of law. There was the rape as genocide, there was media law, there was genocide itself and this present, would present difficulties for the investigator to prove things such as intent. How did you approach your work as an investigator with these new cases?

03:52 *Interpreter: Dans les procès du TPIR, il y a de nouveaux éléments de droits comme le viol, ou il y a le procès des médias, comme le génocide et comment est-ce que vous vous y êtes pris pour enquêter surtout pour l'intention de ces crimes?*

04:14 **JM: And did you ask him about intent as well? () intent – thank you, merci beaucoup.**

04:19 Vous savez, il faut que je vous précise quelque chose: j'ai fait le travail d'enquêteur pendant une année et demie à partir du mois d'avril 1996. Après on m'avait confié la tâche d'analyste au sein du bureau du Procureur à Kigali. Ce ne fut que fin 2006 que j'ai réintégré les fonctions d'enquê-, d'enquêteur pour appuyer en fait le, le procès à Arusha. Ce qui fait que en fait la plupart de mon temps que j'ai passé au TPIR, je l'ai fait en tant qu'analyste.

05:14 *Interpreter: I will say that I was an investigator from April 1996, then shortly – for one year – then shortly I was an analyst with the Office of the Prosecutor in Kigali and then by the end of 2006 I was again reassigned as an investigator to support trials in Arusha. And as you see most of the time I was an analyst.*

05:51 **JM: Yes, yeah, thank you. I appreciate that. Do you, do you feel that as an investigator and an analyst, that you got adequate training in the kinds of cases that were special for the ICTR? Did you get good training?**

06:08 *Interpreter: Est-ce que vous pensez que, qu'en tant qu'analyste et enquêteur vous avez eu une bonne formation pour mener les enquêtes?*

06:15 Oui, parce qu'en fait le, le, le travail d'analyste consistait à voir, à voir, au sein même des déclarations rapportées par les investigateurs, s'il y a des lacunes, s'il y a quelque chose à ajouter, s'il y a d'autres enquêtes à faire pour que le dossier soit bien étoffé.

06:35 *Interpreter: Of course, as an analyst, the job consisted in analyzing statements made by investigators and check if they are complete, or if there are some areas which need to be investigated further and to give recommendations.*

06:53 **JM: Yes, okay.**